



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四一 八七七七

一九九四年十二月八日（星期四）

目 錄	頁
香港社群關注愛滋病約章	1
憲制事務司詳述立法局功能組別選舉	2
政府回應東方快訊觀龍樓的報道	4
政府委任消費者訴訟基金管理委員會	4
政府密切監管香港仔隧道承辦商	5
非學位教師學歷評審試下周三截止報名	6
「美樂薈萃頌聖誕」音樂會	7
十三名市民獲英勇救人獎狀	8
資助中學增設教師職位	8
九月份本港外貿貨量和價格數字發表	9
東區走廊交通管理試驗計劃延期	13
外匯基金運作	13

香港社群關注愛滋病約章

香港政府及六間決意作出承擔的公司和社區組織，今日（星期四）簽署香港社群關注愛滋病約章，成為約章的基本簽約成員。

公務員事務司施祉祥在約章首次簽署儀式上，代表香港政府簽署香港社群約章。

其他六名基本簽約成員包括：香港明愛、香港總商會、香港天主教教育委員會、商業電台、香港地下鐵路公司，及美國安泰國際保險公司。

約章主要原則是絕不歧視僱員或可能成為僱員的人士，及對愛滋病帶菌者的身分絕對保密。

衛生福利司霍羅兆貞在簽署儀式上對目睹香港在預防愛滋病教育工作上揭開新的一頁，感到高興。

霍羅兆貞說：「我們根據經驗得知，愛滋病會為經濟帶來重大的隱憂。」

她說：「感染愛滋病病毒人士／愛滋病人病發率和死亡率所需的直接費用，若與經濟收益方面的損失比較，只屬微不足道。」

霍羅兆貞指出，一項研究估計，到二零零零年時，愛滋病對亞洲經濟造成的損失會在三百八十億美元至五百二十億美元之間。

另一方面，世界衛生組織預測，透過推行有效的預防愛滋病教育計劃，發展中國家染上愛滋病病毒的新症人數，到二零零零年時會由二千萬減至一千萬。

霍羅兆貞強調：「透過推行愛滋病教育計劃，我們希望可以防止愛滋病病毒的傳播，避免日後對本港社會造成的經濟損失。」

她說：「歧視感染愛滋病病毒人士／愛滋病人的做法不但缺乏遠見，而且會對社會造成額外的經濟負擔。」

她補充說：「在沒有讓他們繼續對社會作出貢獻及為其公司帶來利潤的同時，照顧失業人士及其家人的生活亦需要額外的費用。」

霍羅兆貞說，由於愛滋病引起不必要恐懼和不安，並直接和間接地影響到本港的工作人口，因此僱主和僱員均應關注愛滋病。

她又指出，一般而言，在工作場所是不可能傳播愛滋病病毒的，因此，工作場所提供了一個理想的途徑，讓我們推行有意義的愛滋病教育工作，以消除人們對這種疾病的恐懼及提高警覺。

港督彭定康是香港社群約章的贊助人，而哈佛愛滋病學院麥恩教授則是該約章的名譽顧問。

香港社群約章計劃是由衛生署及國際獅子總會港澳三零三區合辦，主要目標在於提高僱主及僱員對愛滋病的關注及鼓勵在工作場所實施不歧視政策。

香港社群約章籌委會在首次簽署儀式後，已寄出二千封信予本港各間公司及機構，邀請他們參與這個計劃。

任何公司或機構如有興趣參與這項計劃，歡迎致電七八零 八六二貳查詢。

完

憲制事務司詳述立法局功能組別選舉

憲制事務司吳榮奎今日（星期四）詳述一九九五年立法局選舉三十個功能組別議席的產生及其中新設九個功能組別的選民登記工作。

吳榮奎在現代管理（飲食）專業協會周年聯歡晚會上說，三十個功能組別議席的其中二十一席，與現時一樣，醫生、律師、建築師、教育工作者、會計師等，將會分別選出他們的代表。而一些團體也會選出代表，出任包括工商界、勞工界、金融界的議席。

他補充說：「不過，『公司』票將會變成『個人』票，即每個工會最多可有四位執事人員，或其他機構則最多可有六人，以個人投票的方式，去取代現有的法團投票的制度。」

其他九個功能組別議席是特別為全港約二百七十萬未包括在舊有功能組別中的在職人士而設。

這九個組別乃參照一個國際認可的經濟活動分類制度而劃分。本港的工作人口，會按照他們服務的機構所從事的主要活動，作出分類。僱員成為那一個功能組別的選民，乃視乎他們僱主所從事的主要業務而定。

吳榮奎解釋說：「舉例來說，一名在工廠服務的司機，應該在製造界功能組別內，登記為該組別的選民。而一位在出入口商行服務的司機，則應在出入口界功能組別內登記。這兩位司機，都不會登記成為運輸及通訊界功能組別的選民。」

他再以飲食業從業員為例說：「在九個新功能組別中，其中一個是專為酒店及飲食界約二十二萬位從業員而設。這批在酒店、酒樓、餐廳、快餐店、酒吧等地方工作的人士，無論是經理、侍應、大廚、清潔員工，均可在這功能組別登記，並選出代表他們的立法局議員。」

吳榮奎說，由明年一月起選區分界及選舉事務委員會將會透過一項大規模宣傳運動，詳細解釋選民登記工作的實際程序。合資格的人士，可以在一月中至六月一日，向選舉事務處登記。

他說，為了鼓勵及促使合資格人士登記為功能組別的選民，該委員會特別設計了一套簡單和方便的登記方法。

他說：「首先，委員會將邀請僱主呈報他們僱員的姓名和身份證號碼。僱主也會被要求確實他們公司所從事的主要業務，以便將他們的僱員，作出適當的分類。」

「當選舉事務處收回有關資料後，便會查核僱員是否已登記在選民總名冊上。如果是的話，便會根據他們僱主所從事的主要業務，將他們歸納入其中一個相關的功能組別之內。」

「然後，選舉事務處會向這些僱員發出通知書，告訴他們所屬的組別，並註明假若他們沒有異議，便會自動登記成為該組的選民。」

吳榮奎說，當僱員收到選舉事務處的通知書時，他們將有機會申報任何已經轉變的狀況。或者，假如他們符合資格在多過一個功能組別中登記為選民時，他們也可填寫申請表格，選擇他們所希望加入的功能組別。當然，假若有人不希望成為功能組別的選民，他亦可以向選舉事務處表明他的意願。

至於那些未曾登記在選民總名冊上，而又合資格的在職人士，吳榮奎說，當局會透過僱主，寄交一份可同時申請登記為地區選民及功能組別選民的表格。僱員填妥表格後，可直接交回選舉事務處。那些經營自己生意、從事自由職業或其他合資格的人士，亦可直接向選舉事務處作出登記。

完

政府回應東方快訊觀龍樓的報道

工務科發言人今日(星期四)表示,東方快訊今日(星期四)一項有關觀龍樓山泥傾瀉事件的報道,引述一位土木工程署官員的講話,稱政府應對該事件負責及該官員的部門應負上大部分責任,是嚴重歪曲了該官員較早時所接受電話查詢的內容。該報道亦與事實不符。

發言人指出,土力工程處總工程師陳健碩並沒有如文中所報道在十二月七日向東方快訊任何一位職員發表談話。

發言人補充說:「陳健碩從來沒有說他的部門曾經疏忽。」

發言人亦証實東方快訊任何一位職員,亦未有接觸工務司詹伯樂及要求他就有關該項報導作出評論,因此,並不存在詹伯樂拒絕評論這回事。

他表示,在十二月一日,陳健碩曾接受該報道的作者的電話訪問,談及土力工程處的工作。今日該報道內加諸陳健碩的言論是歪曲及不負責任地斷章取義的評論。

發言人重申,當局正非常慎重地考慮該宗意外的責任問題,特別是有鑒於昨日(星期三)死因裁判法庭的裁決。

他說,提交該宗意外全面報告的國際斜坡專家穆根士頓教授,亦不贊同責任應歸咎於政府的意見。

他補充說:「這亦不是政府的意見。」

發言人稱,穆根士頓教授對香港斜坡安全問題的處理辦法大致上滿意,而他亦提出了數項重要的建議。

「當局已承諾,並會致力落實各項建議。」

完

政府委任消費者訴訟基金管理委員會

政府今日(星期四)宣布,工商司已委出由十名成員組成的管理委員會,以協助消費者委員會管理消費者訴訟基金。

十名委員任期均為兩年，由一九九四年十二月六日起生效，他們分別是陳永祐、陳黃穗、余若薇、何秩生博士、何述勤、李文彬、馬道立、吳水麗、胡紅玉議員及楊革新。

陳永祐現任匯豐投資管理有限公司行政董事及海洋公園董事局成員。

陳黃穗為消費者委員會總幹事。

余若薇任職大律師，亦是消委會委員。

何秩生博士為香港城市大學法律系講師。他亦是消委會委員。

何述勤是世紀城市集團有限公司集團總經理。

李文彬是執業會計師及伊利沙伯女皇援助弱智人士基金會成員。

馬道立現職大律師，亦是暴力及執法傷亡賠償委員會委員。

吳水麗是香港基督教服務處總幹事及醫院管理局成員。

胡紅玉議員任職律師，亦是消委會副主席。

楊革新是寶法德企業有限公司副總裁及香港玩具協會副主席。

政府發言人說：「管理委員會由來自不同行業的專業人士組成，能協助消委會審核尋求基金協助的申請人的資格，以及有效地管理基金。」

「委員會並會定期檢討基金的運作及提出改善的建議。」

完

政府密切監管香港仔隧道承辦商

運輸署發言人今日（星期四）回應新聞界查詢時表示，政府一直密切注視營辦及管理香港仔隧道的政府承辦商海底隧道有限公司與員工間的勞資糾紛為交通帶來的影響。

勞工處將繼續負責調停該宗勞資糾紛，而運輸署最主要是關注維持隧道範圍內的交通暢順和安全。

隧道承辦商已向運輸署呈交有關昨晚在香港仔隧道所發生的事件之初步報告。該事件令交通受阻約三十分鐘。現時運輸署正詳細研究該份報告，並要求承辦商提供更詳盡的資料。

運輸署並藉此機會檢討承辦商之緊急應變計劃，以確保隧道交通不受影響。

在未來數日，運輸署隧道監察組之職員將繼續派駐香港仔隧道，在運作層面上提供聯繫，直至該宗勞資糾紛完滿解決為止。

完

非學位教師學歷評審試下周三截止報名

教育署發言人今日（星期四）提醒已索取非學位教師學歷評審試人士，在下星期三（十二月十四日）前，交回表格。

有意參加評審試的人士仍可在下列地點索取表格：

- * 教育署非學位教師學歷評審組辦事處
香港灣仔皇后大道東二一三號胡忠大廈十一樓一一三八A室；
- * 教育署油尖區辦事處
九龍彌敦道四零五號九龍政府合署八樓；及
- * 教育署沙田區辦事處
新界沙田九廣鐵路行政大廈（沙田火車站）三樓。

教育署發言人指出，評審試是為曾在香港以外地區接受專業訓練和獲取大專學歷人士而設，經評審合格人士，可成為合格教師，在本港小學擔任非學位教師職務。

他說：「希望有意從事教育工作的人士，從速申請報考，成為合格教師，在本港小學任教。」

教育署發言人說，今次評審試接受報名以來，至昨日為止，已派出五百六十九份申請表格，並收回七十六份。

申請報考人士如欲查詢有關詳情，可致電八九二 六二一六，教育署非學位教師學歷評審組。

完

「美樂薈萃頌聖誕」音樂會

文康廣播科轄下的音樂事務統籌處（音統處）將於本月稍後舉辦一場由其兒童合唱團及青年合唱團擔綱演出的聖誕音樂會，以慶祝普世歡騰的聖誕佳節。

此個名為「美樂薈萃頌聖誕」的音樂會，由葉賜光和潘劉嘉瑋擔任指揮，余必達和謝佩琳擔任伴奏，將於十二月二十一日（星期三）晚上八時在上環文娛中心劇院演出。

音樂會中將有多首第一次在香港演奏的聖誕歌曲，例如「燃亮蠟燭」、「在巴比倫城」、「二十世紀聖誕歌」、「誰是這嬰孩？」、「聖誕故事」、「伯利恒的禮物」、「聖嬰耶穌」、「歡頌今天」和「聖誕佳音」。

音統處兒童合唱團前稱「音統處中國民歌兒童合唱小組」，成立於一九八一年七月，目的是發揚中國民族音樂的絢麗燦爛色彩，並鼓勵兒童演唱中國民歌。

合唱團目前約有七十名團員，年齡由八至十五歲不等。團員除可學習很多中西合唱歌曲外，更有機會首演一些嶄新的合唱作品和演唱別具特色的中國民謠。

自成立以來，合唱團曾多次在音統處主辦的音樂會中演唱，並應外間團體的邀請表演。

合唱團現由謝佩琳及潘劉嘉瑋負責訓練，而團長一職，則由葉賜光擔任。

音統處青年合唱團於一九八零年二月成立，而其演唱曲目包括不同時代西洋作曲家的宗教與非宗教歌曲，以及中國作曲家的合唱作品。合唱團曾多次參與合唱演出。

一九八四至一九九三年間，合唱團先後在著名指揮家的領導下演出，其中包括汪西三、馬田及韋志誠。

目前，合唱團約有五十名團員，年齡在十五至二十五歲之間，由葉賜光及余必達分別擔任合唱團團長及助理團長。

音樂會的門券每張四十元，現已在各城市電腦售票處發售，學生及高齡人士可獲半價優待。

查詢詳情，可致電八零二 零六五七。至於電話留座，請撥七三四 九零零九。

完

十三名市民獲英勇救人獎狀

海事處處長柏基今日（星期四）頒授英勇救人獎狀給十三位人士，嘉許這批見義勇為、奮不顧身下海救人的好市民。

今年，共有十宗下海救人事件，參與救人的包括七名皇家香港警務處人員，五名渡海小輪船員和一名市民。

柏基在香港海員俱樂部舉行的頒授儀式上表示，有人說香港人自私自利，只顧自己和家人的利益。

他說：「但今天在座每位英勇人士，都曾經冒着生命危險，下海拯救完全陌生的人。他們的行為實在令人振奮，亦足以證明香港人並非自私自利。」

柏基補充說，在座有些英勇人士，在下海救人時，更不惜冒着嚴寒的天氣，與波濤洶湧的大海搏鬥。他深信，他們每位都是在千鈞一髮間，毅然投進海裏，直至救起他人為止。

十三名參與救人的人士包括警署警長曾馮帶、警員蘇明德、莫肇斌、盧秉鈞、黃志偉、張偉盛及朱志明。

香港油蔴地小輪船有限公司的陳燦明、楊文龍、郭世明、鄭觀容及周華仔亦獲頒授英勇救人獎狀。

市民朱偉奇亦因下海救人而獲嘉許。

完

資助中學增設教師職位

教育署發言人今日（星期四）說，教育署將會在一九九五年九月為每間開辦三十班以上的資助中學提供一名額外的非學位教師職位，以進一步提高教學水平和提供額外服務。

發言人解釋，這些學校已在一九九四年九月獲得一名額外的非學位教師，作為一九九二年港督施政報告中改善學校措施的一部分，以上改動顯示這些開辦三十班以上的學校會在一九九五年九月會獲得總數共兩名的額外非學位教師。

發言人說，該名額外教師所提供的額外服務將包括學校本位輔導方式、以學校為本位的教師入職輔導計劃及在將來推行目標為本課程。

完

九月份本港外貿貨量和價格數字發表

根據政府統計處今日（星期四）發表的統計數字，今年首九個月轉口貨量與去年同期比較，錄得百分之十四的增幅，而港產品出口貨量則下跌百分之三點七，兩者合計，整體出口貨量上升百分之十。進口貨量亦有百分之十三的增幅。

貿易貨量增長是從貿易貨值增長中扣除價格變動的影響而計算出來。

價格方面，在同一時期，轉口貨品價格和港產品出口貨品價格分別上升百分之零點九及百分之一點四，進口貨品價格亦上升百分之二。

外貿的價格變動以進出口貨品的單位價格指數反映。這指數是根據平均單位價值或個別商品的實際價格來計算。

貿易價格比率指數是整體出口貨品價格指數與進口貨品價格指數的比率。與去年同期比較，這指數在今年首九個月下跌百分之零點九。

單以一九九四年九月而論，與去年同月比較，轉口貨量繼續大幅上升百分之十五，而港產品出口貨量則大致無變動，兩者合計，整體出口貨量上升百分之十二。進口貨量亦上升百分之二十。

同時，轉口貨品價格及港產品出口貨品價格分別上升百分之一點九和百分之一點四。進口貨品價格上升百分之二點八。

表一載列按用途劃分的轉口貨值、單位價格和貨量的變動情況。

一九九四年九月與去年同月比較，大部分按用途劃分的轉口貨量均有不同幅度的上升：原料及半製成品（升百分之二十七）；資本貨品（升百分之二十六）；食品（升百分之二十二）；及消費品（升百分之六點七）。而燃料的轉口貨量則下跌百分之十六。

同時，按用途劃分的各類轉口貨品價格均上升：資本貨品（升百分之二點九）；食品（升百分之二點三）；原料及半製成品（升百分之二點二）；消費品（升百分之一點五）；及燃料（升百分之一點四）。

表二載列按主要貨品劃分的港產品出口貨值、單位價格和貨量的變動情況。

一九九四年九月與去年同月比較，港產品出口貨量有頗大升幅的有紡織製成品及有關製品（升百分之四十二）；鞋類（升百分之二十七）；金屬礦產及廢料（升百分之二十六）；及紡織紗及線（升百分之二十二）。另一方面，各類無線電通訊設備則大幅下跌百分之五十七。

港產品出口貨品價格方面，錄得較大升幅的包括紡織製成品及有關製品（升百分之十二）；以及電子零件（升百分之三點五）。

港產品出口貨品價格下跌的包括鞋類（跌百分之五點四）及各類無線電通訊設備（跌百分之一點九）。

表三載列按用途劃分的進口貨值、單位價格和貨量的變動情況。

一九九四年九月與去年同月比較，食品的進口貨量上升百分之十九。

進口貨量有顯著增長的包括大豆油、花生油、菜油和豬油；及茶和咖啡。而米及活牛的進口貨量則下跌。

同時，消費品的進口貨量上升百分之十六。

進口貨量有顯著升幅的貨品包括收音機、電視機、唱機、唱片、錄音機及擴音機；以及煙草製品。而鞋類的進口貨量則下跌。

一九九四年九月的原料及半製成品的進口貨量較去年同月上升百分之二十三。

進口貨量有顯著升幅的包括原棉及人造纖維。

一九九四年九月燃料的進口貨量較去年同月大幅上升百分之四十七。

資本貨品方面，一九九四年九月的進口貨量較去年同月上升百分之二十四。

進口貨量有明顯升幅的有運輸工具及辦公室機器，而紡織機器及建築機器的進口貨量則下跌。

一九九四年九月與去年同月比較，大部分按用途劃分的進口貨品價格均上升：原料及半製成品（升百分之四點一）；消費品（升百分之二點七）；食品（升百分之二點四）及資本貨品（升百分之一點九）。而燃料的進口價格則下跌百分之九點八。

有關上述統計數字的詳細資料載於一九九四年九月號的「香港貿易指數」內。該份刊物將於十二月十二日左右開始發售，每份九元。如欲購買，請往金鐘道六十六號金鐘道政府合署低座地下政府刊物銷售處或灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組。

欲訂閱此刊物的人士，可向中環炮台里一號法國傳道會大樓政府新聞處刊物銷售組查詢（電話：八四二 八八零二），至於查詢有關貿易指數，可致電政府統計處（電話：五八二 四九一八）。

表一：按用途劃分的轉口貨品的變動情況

主要貨品類別	一九九四年九月與 一九九三年九月比較			一九九四年一月至九月與 一九九三年一月至九月比較		
	變動百分率			變動百分率		
	貨值	單位價格	貨量	貨值	單位價格	貨量
食品	24.6	2.3	21.7	19.7	1.9	17.9
消費品	8.7	1.5	6.7	11.7	1.1	10.4
原料及半製成品	29.2	2.2	26.6	21.4	-0.1	21.2
燃料	-14.3	1.4	-16.0	6.1	-11.3	16.8
資本貨品	31.7	2.9	26.5	13.4	2.0	11.9
全部貨品	17.2	1.9	14.8	14.5	0.9	13.8

表二：按主要貨物劃分的港產品出口的變動情況

主要貨品類別	一九九四年九月與 一九九三年九月比較			一九九四年一月至九月與 一九九三年一月至九月比較		
	變動百分率			變動百分率		
	貨值	單位價格	貨量	貨值	單位價格	貨量
成衣	6.7	2.6	4.1	1.1	1.7	-0.2
紡織布	-0.2	1.1	-1.7	-9.6	-2.4	-7.6
紡織紗及線	25.2	2.3	22.3	-2.4	0.5	-1.9

紡織製成品及有關製品	63.6	12.4	41.7	13.4	3.1	8.0
各類無線電通訊設備	-60.9	-1.9	-57.0	-58.9	0.9	-58.2
電子零件	13.3	3.5	8.1	3.8	3.6	-0.2
鞋類	29.1	-5.4	26.7	-19.3	-3.7	-19.9
金屬製品	4.2	2.1	3.4	0.3	2.1	0.5
金屬礦產及廢料	32.4	2.3	25.6	-5.3	-0.3	-7.1
鐘錶	-5.7	1.9	-7.6	-7.8	1.8	-8.5
旅行物品、手袋及同類貨品	-1.4	*	-0.3	-2.3	3.5	-5.3
家庭電器	-10.2	0.7	-12.5	-15.3	1.6	-19.4
全部貨品	2.2	1.4	0.2	-2.2	1.4	-3.7

* 表示少於百分之零點零五

表三：按用途劃分的進口貨品的變動情況

主要貨品類別	一九九四年九月與 一九九三年九月比較			一九九四年一月至九月與 一九九三年一月至九月比較		
	貨值	變動百分率		貨值	變動百分率	
		單位價格	貨量		單位價格	貨量
食品	22.0	2.4	19.1	16.7	0.7	16.3
消費品	17.7	2.7	15.6	11.7	2.4	10.4
原料及半製成品	29.1	4.1	23.2	19.0	2.6	15.5
燃料	30.0	-9.8	46.6	23.7	-14.9	42.6
資本貨品	26.9	1.9	23.9	12.0	1.9	9.8
全部貨品	23.4	2.8	20.4	14.6	2.0	13.0

完

東區走廊交通管理試驗計劃延期

運輸署宣布，由於天氣不佳及警方的意見，原定今日（星期四）擬於東區走廊東行車道進行的交通管理試驗計劃以紓緩交通擠塞的安排，經已取消。

該項試驗計劃現改期於十二月十二日（星期一）、十二月十三日（星期二）及十二月十五日（星期四）下午三時至晚上十時實施。屆時，有關的改道安排則維持原來的試驗計劃一樣不變。

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九四年十二月八日

		百萬元計
開市戶口結餘		一五六九
收市戶口結餘		一七八二
改變原因：		
貨幣市場活動		減一四七
流動資金調節機制今日運作		增三六零
時間		累積改變 (百萬元)
上午九時三十分		減三四
上午十時		減三四
上午十一時		減一四四
正午十二時		減一四四
下午三時		減一四四
下午四時		減一四七
流動資金調節機制息率	借 入	放 出
	三點七五厘	五點七五厘

港元外匯指數 (TWI) : 121.9 * + 0.1 * 8.12.94

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	四點七四厘
一個月屆滿	五點零八厘
三個月屆滿	五點五三厘
六個月屆滿	五點九九厘
十二個月屆滿	六點六一厘

外匯基金債券／香港政府債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
十八個月	二六零五	六點三五厘	九十九點二八	七點零零厘
二十四個月	二六一一	六點九零厘	九十九點四六	七點三三厘
二十九個月	三七零四	六點一五厘	九十七點二八	七點五五厘
三十五個月	三七二零	七點二五厘	九十九點一三	七點七三厘
五十八個月	五九零九	七點四五厘	九十七點五三	八點二四厘

總成交額

二百四十一億九千二百萬元

完